МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Казанский (Приволжский) федеральный университет»
Елабужский институт (филиал) КФУ

УТВЕРЖДАЮ
Заместитель директора по
образовательной деятельности
_____ С.Ю. Бахвалов
«29» 05 2025 г.
МП

Программа дисциплины (модуля)
Коммуникативный курс немецкого языка

Направление подготовки/специальность: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки (специальности): Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: - 2025

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

13. Приложение №1. Фонд оценочных средств

14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Сибгатуллина А.А. (Кафедра немецкой филологии, отделение иностранных языков), AASibgatullina@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК 1.1.	Знать основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе
ОПК 1.2.	Уметь идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах
ОПК 1.3.	Владеть навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе;

Должен уметь:

- идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах;

Должен владеть:

- навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.02" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык))" и относится к факультативным дисциплинам.

Осваивается на 4 курсе в 7, 8 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) на 144 часа(ов).

Контактная работа - 120 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 0 часа(ов), лабораторные работы - 120 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 24 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 7 семестре, зачет в 8 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Begrüßung, Befinden, Angaben zur Person, meine Familie	7	0	0	30	6
2.	Тема 2. Wohnung, Möbel, Einkäufe	7	0	0	30	6
3.	Тема 3. Freizeit, Verabredung, Einladung	8	0	0	28	6
4.	Тема 4. Feste, Reisen, Verkehrsmittel	8	0	0	32	6
	Итого 144 ч		0	0	120	24

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Begrüßung, Befinden, Angaben zur Person, meine Familie

Personalien. Erste Bekanntschaft. Familie. Familienmitglieder und Beziehungen in der Familie. Lebenslauf. Biographie. Hobbys. Interessenbeschäftigungen. Berufswahl und Probleme damit. Das Äußere des Menschen. Wie sehen sie aus?

Anknüpfen von sozialen kontakten. Ausdrücken der Gefühle und Stimmungen.

Тема 2. Wohnung, Möbel, Einkäufe

Die Wohnung. Die Stadtwohnung. Das Leben auf dem Lande. Das Einfamilienhaus. Einfamalienhäuser in Deutschland. Die Wohnungseinrichtung. Die Zimmerarten (das Wohnzimmer, das Schlafzimmer, das Kinderzimmer, das Arbeitszimmer, das Vorzimmer, die Küche), ihre Einrichtung. Das Reinemachen. Der Haushalstag in der Familie.

Тема 3. Freizeit, Verabredung, Einladung

Interessenbeschäftigungen. Meine Freizeit. Was tun damit? Urlaubspläne. Was hast du für das Wochenende vor? Hobbys von A bis Z. Eßgewohnheiten der Deutschen. Ein Abend im Kreise der Familie. In der Gaststätte. Erholungsmöglichkeiten der Jugendlichen. Reisewünsche. Bevor es auf die Reise geht. Reisevorbereitungen.

SMS, Chatverabredungen. Einen Vorschlag machen und darauf reagieren.

Тема 4. Feste, Reisen, Verkehrsmittel

Reisemöglichkeiten der Jugendlichen. Die verbreitesten Reisetypen von Menschen. Reisen mit unterschiedlichen Zielen. Besonderheiten, Vorteile und Nachteile einer Zugreise, einer Flugreise und einer Busreise. Reisen mit dem Schiff. Im Reisebüro. Reservierung des Hotels. Wie soll eine Traumreise sein?

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года № 245)

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке Елабужского института КФУ. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,25 экземпляра на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки Елабужского института КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

DW - www.dw-world.de

Гете институт - www.goethe.de

Журнал WarumDarum - http://mawi-publish.ru/periodicals/WarumDarum.html

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лабораторные работы	Практические занятия по дисциплине рекомендуется проводить в форме лабораторно-практических занятий, что позволяет привить студентам практические навыки самостоятельной работы с материалом. Большая часть занятий должна проводиться с применением ИКТ, в частности должны использоваться все возможности лингафонного оборудования.
самостоя-тельная работа	Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку как теоретических тем курса, так и выполнение лабораторных и практических заданий. Основное внимание должно уделяться практической отработке навыков произношения,говорения, аудирования и письма. Студентам предоставляется обязательных объем теоретического материала, который они могут дополнить и расширить самостоятельно, используя дополнительную литературу.
зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Он проводится в устной или письменной форме по билетам, в которых содержатся вопросы (задания) по всем темам курса. Обучающемуся даётся время на подготовку. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации по адресу 423600, Республика

Татарстан, г. Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.12. Комплект мебели (посадочных мест) 30 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Трибуна 1 шт. Шкаф с книгами 2 шт. Стенды 2 шт. Магнитная доска 2 шт. Доска меловая 1 шт. Доска передвижная 2 шт. Проектор Sony M3D-SW536C 1 шт. Интерактивная доска SmartBoard 150d 1 шт. Компьютер Intel Core i3 1 шт. Монитор iiyama 22d 1 шт. Колонки 20w шт. Усилитель звука 1500w, микшер 10 каналов; радиомикрофон. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть. Доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном формате по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации по адресу 423600, Республика Татарстан, г. Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.91. Комплект мебели (посадочных мест) 30 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Меловая доска 1 шт. Стенды 2 шт. Настенные портреты 5 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном формате по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)".

Приложение №1
к рабочей программе дисциплины (модуля)
ФТД.02 Коммуникативный курс немецкого языка

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Казанский (Приволжский) федеральный университет»
Елабужский институт (филиал)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
ФТД.02 Коммуникативный курс немецкого языка

Направление подготовки/специальность: *45.03.02 Лингвистика*
Направленность (профиль) подготовки: *Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)*
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: *очная*
Язык обучения: *русский*
Год начала обучения по образовательной программе: 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)
2. Критерии оценивания сформированности компетенций
3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию
4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания
4.1. Оценочные средства текущего контроля
4.1.1. Устный опрос
4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
4.1.1.2. Критерии оценивания
4.1.1.3. Содержание оценочного средства
4.1.2. Письменная работа
4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
4.1.2.2. Критерии оценивания
4.1.2.3. Содержание оценочного средства
4.2. Оценочные средства промежуточной аттестации
4.2.1. Зачёт
4.2.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
4.2.1.2. Критерии оценивания
4.2.1.3. Оценочные средства

1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций для данной дисциплины	Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации
ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК 1.1. Знать основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе ОПК 1.2. Уметь идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах ОПК 1.3. Владеть навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации	**Текущий контроль:** Устный опрос Тема 1.Begrüßung, Befinden, Angaben zur Person, meine Familie Тема 2. Wohnung, Möbel, Einkäufe Тема 3. Freizeit, Verabredung, Einladung Тема 4. Feste, Reisen, Verkehrsmittel Письменная работа Тема 1.Begrüßung, Befinden, Angaben zur Person, meine Familie Тема 2. Wohnung, Möbel, Einkäufe Тема 3. Freizeit, Verabredung, Einladung Тема 4. Feste, Reisen, Verkehrsmittel **Промежуточная аттестация:** Зачёт

2. Критерии оценивания сформированности компетенций

Компетенция	Зачтено			Не зачтено
	Высокий уровень (отлично) (86-100 баллов)	**Средний уровень (хорошо) (71-85 баллов)**	**Низкий уровень (удовлетворительно) (56-70 баллов)**	**Ниже порогового уровня (неудовлетворительно) (0-55 баллов)**
ОПК-1	Знает основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе	Знает принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных единиц; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава	Знает базовые принципы строения языковой системы для решения профессиональных задач	Не знает основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на

				современном этапе
	Умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах	Умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка	Умеет идентифицировать базовые явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии изучаемого языка	Не умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах
	Владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации	Владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений	Владеет базовыми навыками лингвистического анализа текстов.	Не владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации

3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию

Распределение баллов за формы текущего контроля:
устный опрос – 40
Письменная работа - 10
Зачет – 50 баллов
50+50=100 баллов
Соответствие баллов и оценок:
0-55 – не зачтено
56-100 – зачтено

4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания

4.1.1. Устный опрос по темам

4.1.1.1. Порядок проведения.

Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.

4.1.1.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 35-40 ставятся, если обучающийся в ответе качественно раскрыл содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала, превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 28-34 ставятся, если обучающийся раскрыл основные вопросы темы. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала, хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 22-27 ставятся, если обучающийся частично раскрыл тему. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме, удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 0-21 ставятся, если обучающийся тему не раскрыл. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Отсутствует способность формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

4.1.1.3. Содержаниеоценочногосредства

Тема 1.Begrüßung, Befinden, Angaben zur Person, meine Familie

Вопросы для устного опроса

Personalien. Erste Bekanntschaft. Familie. Familienmitglieder und Beziehungen in der Familie. Lebenslauf. Biographie. Hobbys. Interessenbeschäftigungen. Berufswahl und Probleme damit. Das Äußere des Menschen. Wie sehen sie aus?

Anknüpfen von sozialen Kontakten. Ausdrücken der Gefühle und Stimmungen.

Тема 2. Wohnung, Möbel, Einkäufe

Вопросы для устного опроса

Die Wohnung. Die Stadtwohnung. Das Leben auf dem Lande. Das Einfamilienhaus. Einfamilienhäuser in Deutschland. Die Wohnungseinrichtung. Die Zimmerarten (das Wohnzimmer, das Schlafzimmer, das Kinderzimmer, das Arbeitszimmer, das Vorzimmer, die Küche), ihre Einrichtung. Das Reinemachen. Der Haushalstag in der Familie.

Тема 3. Freizeit, Verabredung, Einladung

Вопросыдляустногоопроса

Interessenbeschäftigungen. Meine Freizeit. Was tun damit? Urlaubspläne. Was hast du für das Wochenende vor? Hobbys von A bis Z. Essgewohnheiten der Deutschen. Ein Abend im Kreise der Familie. In der Gaststätte. Erholungsmöglichkeiten der Jugendlichen. Reisewünsche. Bevor es auf die Reise geht. Reisevorbereitungen.

SMS, Chatverabredungen. Einen Vorschlag machen und darauf reagieren.

Тема 4. Feste, Reisen, Verkehrsmittel

Вопросыдляустногоопроса

Reisemöglichkeiten der Jugendlichen. Die verbreitesten Reisetypen von Menschen. Reisen mit unterschiedlichen Zielen. Besonderheiten, Vorteile und Nachteile einer Zugreise, einer Flugreise und einer Busreise. Reisen mit dem Schiff. Im Reisebüro. Reservierung des Hotels. Wie soll eine Traumreise sein?

1.2 Письменная работа по темам

4.1.2.1. Порядок проведения.

Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.

4.1.2.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 9-10 ставятся, если обучающийся правильно выполнил все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Баллы в интервале 7-8 ставятся, если обучающийся правильно выполнил большую часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Баллы в интервале 5-6 ставятся, если обучающийся задания выполнил более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Баллы в интервале 0-4 ставятся, если обучающийся задания выполнил менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

4.1.2.3. Содержание оценочного средства Письменная работа

Задание

Выполните письменное данное задание. Какие формы работы с данным текстом Вы могли бы предложить обучающимся с целью формирования фонетических, лексических, грамматических навыков?

Berlin, den 20.12.04

Liebe Erika!

Ich habe Deinen Brief bekommen und ... (1.) … (благодарить кого-либо) herzlich dafür. Ich habe Dir schon geschrieben, dass ich während der Wolga-Reise ... (2.) …(познакомиться с молодым человеком). Rolf heißt er. Bald ... (3.) …(выходить замуж) ich. Rolf ist Student. Er ... (4.) … (учитьсявуниверситете) in Berlin. Er studiert Englisch. Er ...

(5.) …(учитьсяна 2 курсе). Rolf ... (6.) … (нравиться) das Studium. Die Englischstunde … (7.) …(проходить) interessant. Die Studenten erfahren viel Neues und Interessantes. Rolf ist fleißig und gewissenhaft. Er ... (8.) …(готовиться к экзаменам) regelmäßg. Jeden Abend ... (9.) (читать тексты, делать переводы, повторять правила, составлять предложения). Nach dem Unterricht ... (10.) … (посещать лабораторию) er. Rolf ... (11.) … (работать над произношением). Er ... (12.) …(произносить каждое слово четко, ясно). Der Lektor ... (13.) … (быть довольным кем-либо). Rolf ... (14) … (легкодаваться) das Studium ..., aber er arbeitet viel. Rolf arbeitet ... (15) … (вкомнате). Sein Zimmer ... (16.) … (бытьсветлой, уютной, большой). Im Zimmer gibt es ... (17.)… (окно). Das Fenster ... (18.) … (широкое, светлое). Schöne Stores ... (19.) … (висетьнаокне). Sie ... (20.) … (придавать комнате уютный вид).

Am Wochenendeer … (21.) …(познакомить кого-либо с семьей). Er hat ... (22.) … (большая семья). Das sind ... (23.) …(мама, папа, его старший брат, младшая сестра и Рольф). Rolf hat ... (24.) … (великолепный, чудесный отец). Rolfs Vater ... (25.) … (помогать всегда жене в домашнем хозяйстве). Er ... (26.) … (интересоваться) Musik, Literatur, Theater und Sport. Er ist ... (27.) … (идеальный отец): (образованный, внимательный, с чувством юмора). Er hat seine Arbeit gern. Die Kollegen ... (28.) … (уважатького-либо). Rolf ... (29.) … (гордитьсяотцом). Rolfs Mutter ist Hausfrau zur Zeit. Sie ... (30.) … (иметь много дел). Sie ... (31.) … (вести домашнее хозяйство), widmet jede freie Minute ... (32.) … (детям, семье). Ich bin sicher, Rolfs Familie ist glücklich. Die Geschwister ... (33.) … (любить) ihre Oma. Sie ... (34.) …(ладить с внуками). Sie ... (35.) … (не иметь стычек, конфликтов).

Für heute möchte ich schließen. Schreibe mir bald. Viele herzliche Grüße von Deiner Angelika.

4.2.1. Зачёт

4.2.1.1. Порядок проведения.

Промежуточная аттестация нацелена на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос и время на подготовку. Промежуточная аттестация проводится в устной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при практических заданий.

4.2.1.2. Критерии оценивания.

Баллы в интервале 21-50 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины, усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.

Баллы в интервале 0-20 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

4.2.1.3. Оценочныесредства.

Заданиеназачёт

Äußern Sie sich zu einem Thema. Gebrauchen Sie dabei den gelernten Lehrstoff.

1. Eine große Familie hat immer viele Probleme mit Geld.
2. In Deutschland wohnen viele Menschen Single.
3. Tschüss, Mami. Leben ohne Eltern - super gut?

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
ФТД.02 Коммуникативный курс немецкого языка

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки/специальность: *45.03.02 Лингвистика*

Направленность (профиль) подготовки: *Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)*

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

1. Второй иностранный язык (немецкий). Культура речевого общения: Практикум / Поршнева А.С., - 2-е изд., стер. - Москва :Флинта, 2017. - 100 с.: ISBN 978-5-9765-3220-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/959197 (дата обращения: 07.02.2025). – Режим доступа: по подписке.

2. Баскакова, В. А. Обучение немецкому языку как второму иностранному : учебник / В. А. Баскакова, Е. Ю. Есионова, Е. А. Серебрякова. - Ростов н/Д : ЮФУ, 2012. - 176 с. - ISBN 978-5-9275-0940-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/550052 (дата обращения: 07.02.2025). – Режим доступа: по подписке.

3. Иванов, В. М. Развитие навыков устной речи на немецком языке : учебно-метод. пос. / В. М. Иванов. - Москва : РАП, 2013. - 92 с. - ISBN 978-5-93916-384-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/517314 (дата обращения: 07.02.2025). – Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Петрова, Г. С. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика / Г. С. Петрова, Н. Л. Романова - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 112 с. - ISBN 978-5-9765-1186-6. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976511866.html (дата обращения: 07.02.2025). - Режим доступа : по подписке.

2. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н.Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 312 с. - ISBN 978-5-238-02557-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1039979 (дата обращения: 07.02.2025). – Режим доступа: по подписке.

3. Акиншина, И. Б. Немецкий язык : учебник / И.Б. Акиншина, Л.Н. Мирошниченко. — Москва : ИНФРА-М, 2024. — 247 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-015998-0. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2076901 (дата обращения: 07.02.2025). – Режим доступа: по подписке.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
ФТД.02 Коммуникативный курс немецкого языка

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки/специальность: *45.03.02 Лингвистика*

Направленность (профиль) подготовки: *Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)*

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Office Professional Plus 2010
Kaspersky Endpoint Security для Windows
Универсальный аудио-программный комплекс Sanako 7100500 L

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань" , доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.